SEDE
via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo
tel. 02.280481 - fax. 02.28048280
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch North East
via Lisbona, 10 35127 Padova
tel. 049.8076899 - fax. 049.8076871
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch Centre South
Via di Grotte Portella, 28 Frascati (RM)
00044 tel. 06.7264091 - fax. 06.72640929
e-mail info@it.sauter-bc.com

Cliente: Engie S.p.A.

Oggetto: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI

Impianti:
- CTPF039_QR02
- SOTTOCENTRALE UTA1 AUDITORIUM
- SOTTOCENTRALE ACS PALESTRA

Disegno : 34-004801_CTPF039_2

Data : 29/05/2021

Sauter Italia S.p.A. fornisce questo schema ai fini di un corretto collegamento (ElettroTecnico/Meccanico) delle apparecchiature.
La progettazione elettrica, ai fini delle leggi vigenti in tema di sicurezza è a cura del progettista degli impianti, al quale sarà demandata, in particolare, la protezione contro i contatti diretti e indiretti .

Rev.	Modifiche	Data	Preparato	Verificato	Approvato
0	EMISSIONE	29/05/2021	CB	MCO	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: DISPONIBILE DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 2 DI 25 4
DATA	FIRMA				

Indice

Foglio	Tipo di Documento	Descrizione	Revisione
3	Documenti		
1	Copertina progetto		
2	Schemi	DISPONIBILE	
4	Schemi	DISPONIBILE	
5	Schemi	DISPONIBILE	
6	Schemi	NOTE GENERALI	
7	Schemi	CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE	
8	Schemi	LAYOUT MODULI	
9	Schemi	ALIMENTAZIONE	
10	Schemi	ALIMENTAZIONE	
11	Schemi	Gateway per sonde wireless	
12	Schemi	ROUTER	
13	Schemi	COMANDO ORARIO	
14	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
15	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
16	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_001_SCT UTA1-ACS	
17	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_001_SCT UTA1-ACS	
18	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_001_SCT UTA1-ACS	
19	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_002_SCT UTA1-ACS	
20	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_002_SCT UTA1-ACS	
21	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_002_SCT UTA1-ACS	
22	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_003_SCT UTA1-ACS	
23	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_003_SCT UTA1-ACS	
24	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_003_SCT UTA1-ACS	
25	Schemi	TERMOSTATO ANTIGELO - COMANDI	

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 3
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:			
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2	FOGLIO 4
DATA	FIRMA			COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI	DI 25
				CLIENTE: Engie S.p.A.	
				TITOLO: DISPONIBILE	2 ◁▷ 5
				DIS.: CB DATA: 29/05/2021	

0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2	FOGLIO 5
DATA	FIRMA			COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI	DI 25
				CLIENTE: Engie S.p.A.	
				TITOLO: DISPONIBILE	4 ◁ ▷ 6
				DIS.: CB DATA: 29/05/2021	

NOTE GENERALI

Il regolatore, ed i relativi moduli I/O sono montati in un armadio / quadro elettrico mediante una guida DIN (EN 60715).

È necessario assicurarsi che non siano installati nelle immediate vicinanze di contattori di potenza, convertitori di frequenza o altre fonti di interferenza EMC. SAUTER generalmente consiglia l'installazione in quadro elettrico separato.

Durante l'installazione, deve essere presente anche una struttura di isolamento primaria esterna.Il cablaggio delle apparecchiature deve essere eseguito solo quando il sistema è scollegato dalla rete elettrica.

Prima di alimentare il regolatore, occorre assicurarsi che la terra di protezione sia collegata al terminale corrispondente (classe di protezione I).

Devono essere rispettati gli standard di installazione EN 50178, EN 50310, EN 50110, EN 50274 e EN 61140.
Installazione e cablaggio della tecnologia dell'informazione (IT) deve essere eseguito in modo professionale e in conformità ai requisiti delle norme EN 50174-1, EN 50174-2 e EN 50174-3.

Il cablaggio del dispositivo di comunicazione e delle apparecchiature di regolazione deve essere posato in canalina separata dal cablaggio di potenza.

I cavi di collegamento delle sonde e degli elementi in campo devono essere di sezione opportuna in riferimento alla lunghezza del percorso degli stessi; òper quanto riguarda i cavi schermati, occorre collegare un capo della schermatura alla massa dell'impianto .

INDICAZIONI SPECIFICHE PER PRODOTTI SAUTER

- SONDE DI TEMPERTURA (EGT...F...). Cavo schermato a 2 conduttori non polarizzato

- UNITA' DI SERVIZIO AMBIENTE (EYB..., EY-RU..). cavo 2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore

- TRASMETTITORI (EGH, EGP, EGQ...). Cavo schermato multifilo

- SERVOMOTORI MODULANTI. Cavo a 5 conduttori (per specifiche consultare lo schema)

Informazioni dettagliate sui tipi di cavo, le sezioni dei conduttori, le resistenze di terminazione, le lunghezze delle linee e il corretto cablaggio dei terminali "NC" (No Connect) sono fornite nelle istruzioni di montaggio contenute nell'imballo del prodotto e nelle schede tecniche scaricabili dal sito www.sauteritalia.it

I FOGLI TECNICI E LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO HANNO SEMPRE PRIORITA' SU QUESTO ELABORATO GRAFICO

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 6
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	NOTE GENERALI		5 ◁▷ 7
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE

Protocollo	Tipo di cavo
KNX	Cavo certificato KNX. Ad esempio YCYM 2x2x0,8 o J-Y(St) 2x2x0,8 del tipo doppia coppia intrecciata (TP) e schermata
DALI	Sono adatti tutti i cavi standard tipo 5x1,5 mm2 NYM-J; Il diametro minimo dei cavi dipende dalla lunghezza della rete 0,5 mm fino a 100 metri 0,75mm da 100 a 150 metri 1,5 mm da 150 fino a 300metr (lunghezza massima)
M-BUS	Cavo 2 conduttori twistati con schermo singolo, tipo Belden LB 8719 o equivalente. 0,50mm2 lunghezza massima 0,5 km; massimo 100 nodi 0,75mm2 lunghezza massima 1 km; massimo 120 nodi 1mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 120 nodi 1,5mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 150 nodi
novaNet	Cavo 4 conduttori twistato a coppie e schermato, capacità 50nF/km, resistenza < 100 Ohm/km, tipo S/FTP 4x2x24AWG; sviluppo massimo 3 km, massimo 100 AS.
SLC	2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore
Modbus - RTU	Cavo EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9841 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet MS-TP	Cavo multi-coppia EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9842 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet/IP (Ethernet)	cavo cat.5e o superiore per rete ethernet 10/100 BASE-T(X)
Tutti i cavi dovranno essere di del livello di rischio adeguato all'ambiente di installazione (REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE UE 305/11)	

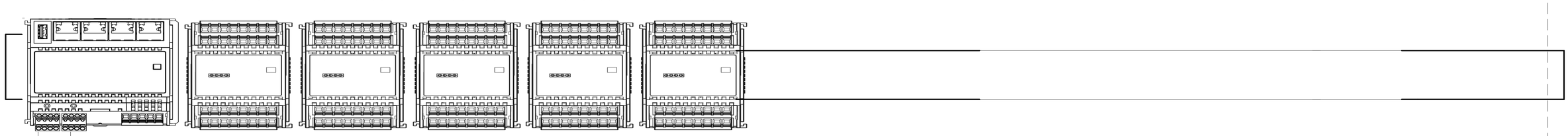
LAYOUT MODULI

QR01 CT

MAX 12 MODULI

RC504F001

MODUL680-AS EY6IO31F001 EY6IO70F001 EY6IO31F001 EY6IO70F001 EY6IO71F001



QR02 S.CLE UTA COPERTURA

EM510F001 EM510F001 EM510F001



IN EVIDENZA

RS485B

RS485A ModBus

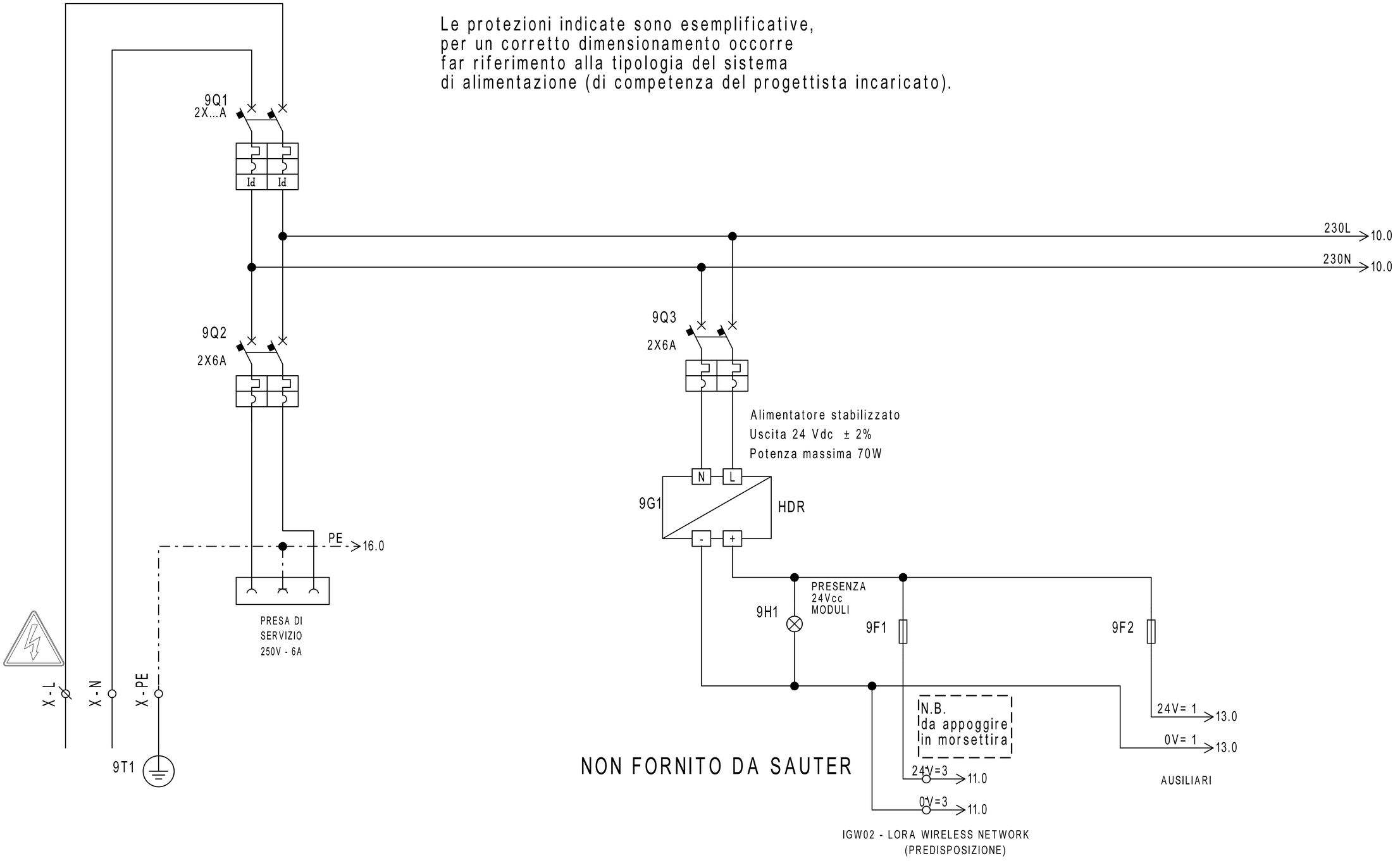
Gateway per sonde wireless

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 8
			COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
DATA	FIRMA		CLIENTE:	Engie S.p.A.		7 ◁ ▷ 9
			TITOLO:	LAYOUT MODULI		
			DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



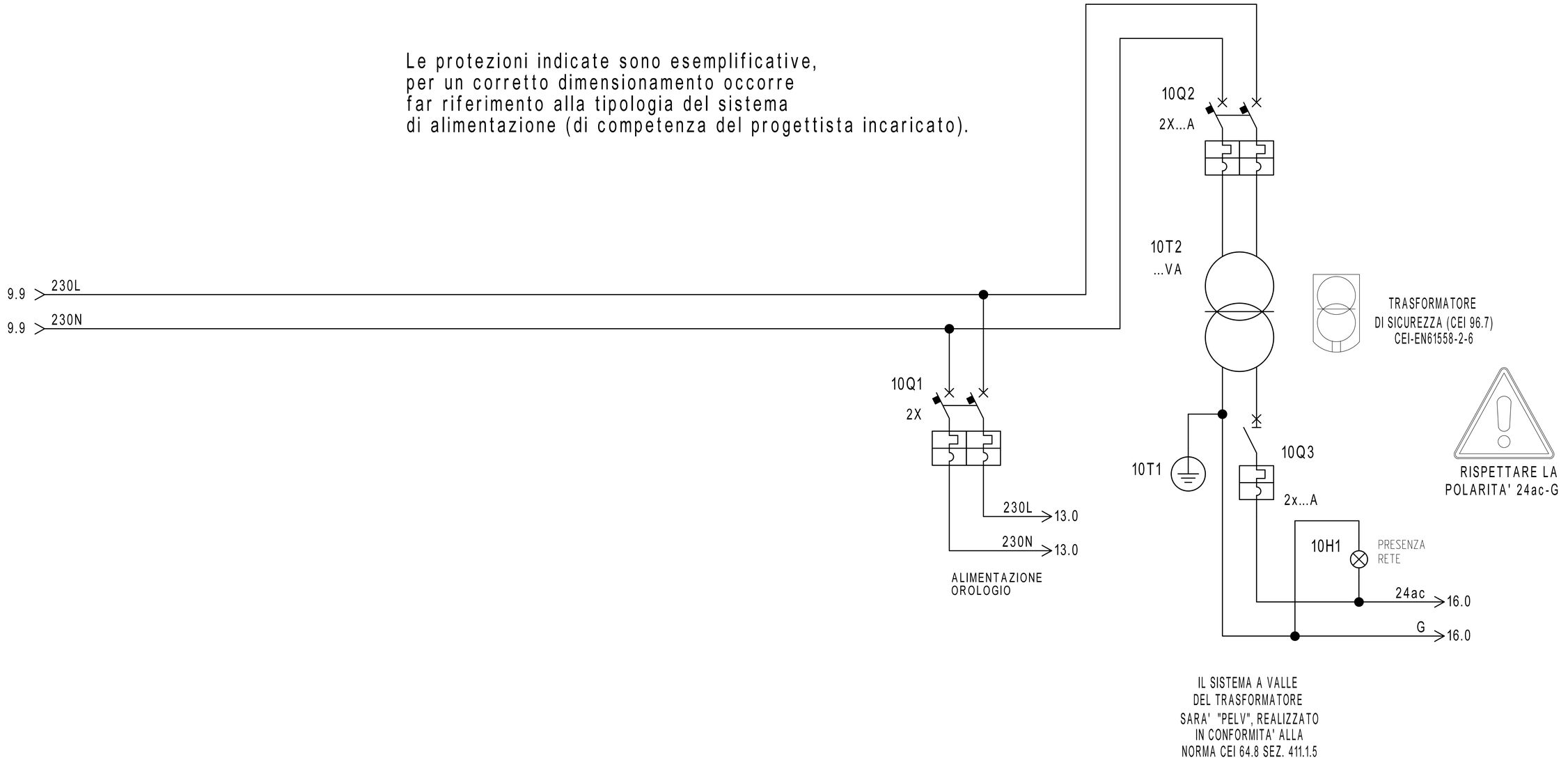
REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ALIMENTAZIONE		
DIS.:	CB	DATA:	29/05/2021

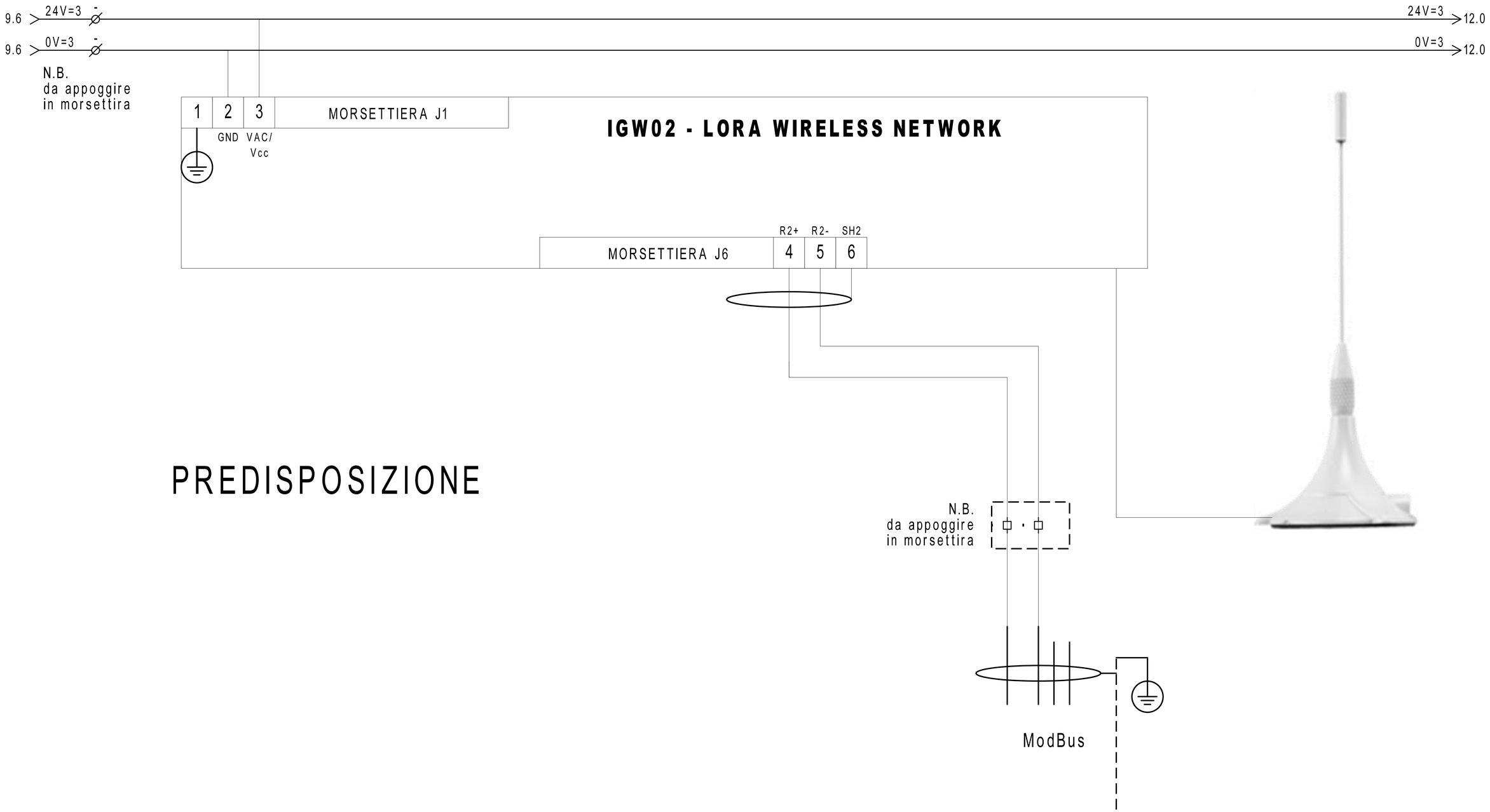
Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: ALIMENTAZIONE DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 10 DI 25 9 ◁ ▷ 11

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Gateway per sonde wireless



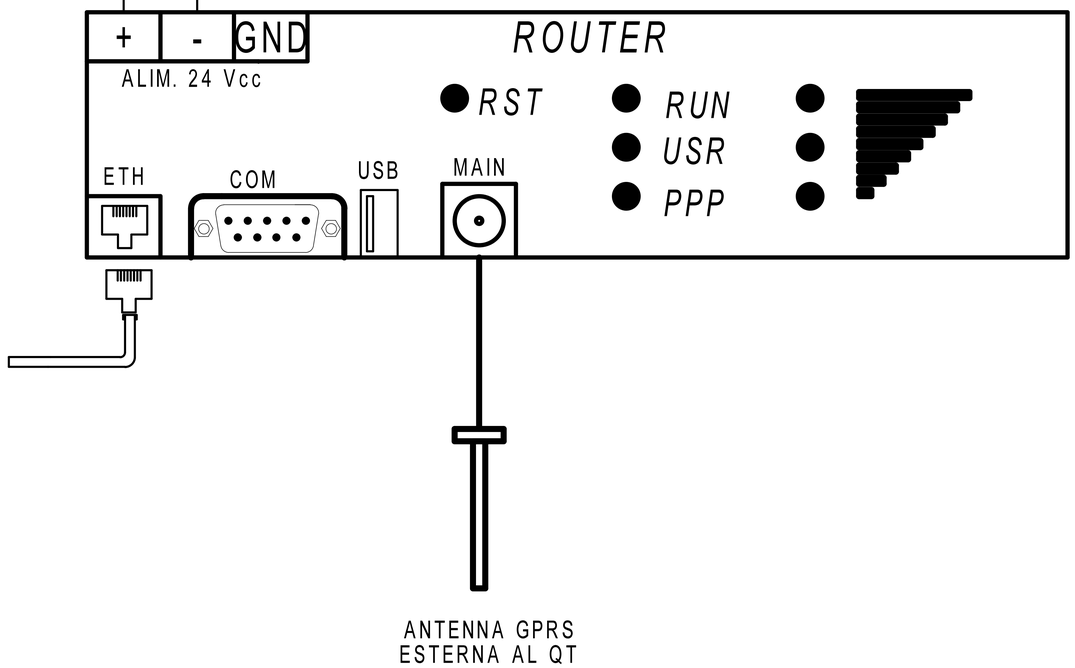
PREDISPOSIZIONE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: Gateway per sonde wireless DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 11 DI 25 10 ◁ ▷ 12

11.9 > 24V=3 → 24V=3

11.9 > 0V=3 → 0V=3

PREDISPOSIZIONE



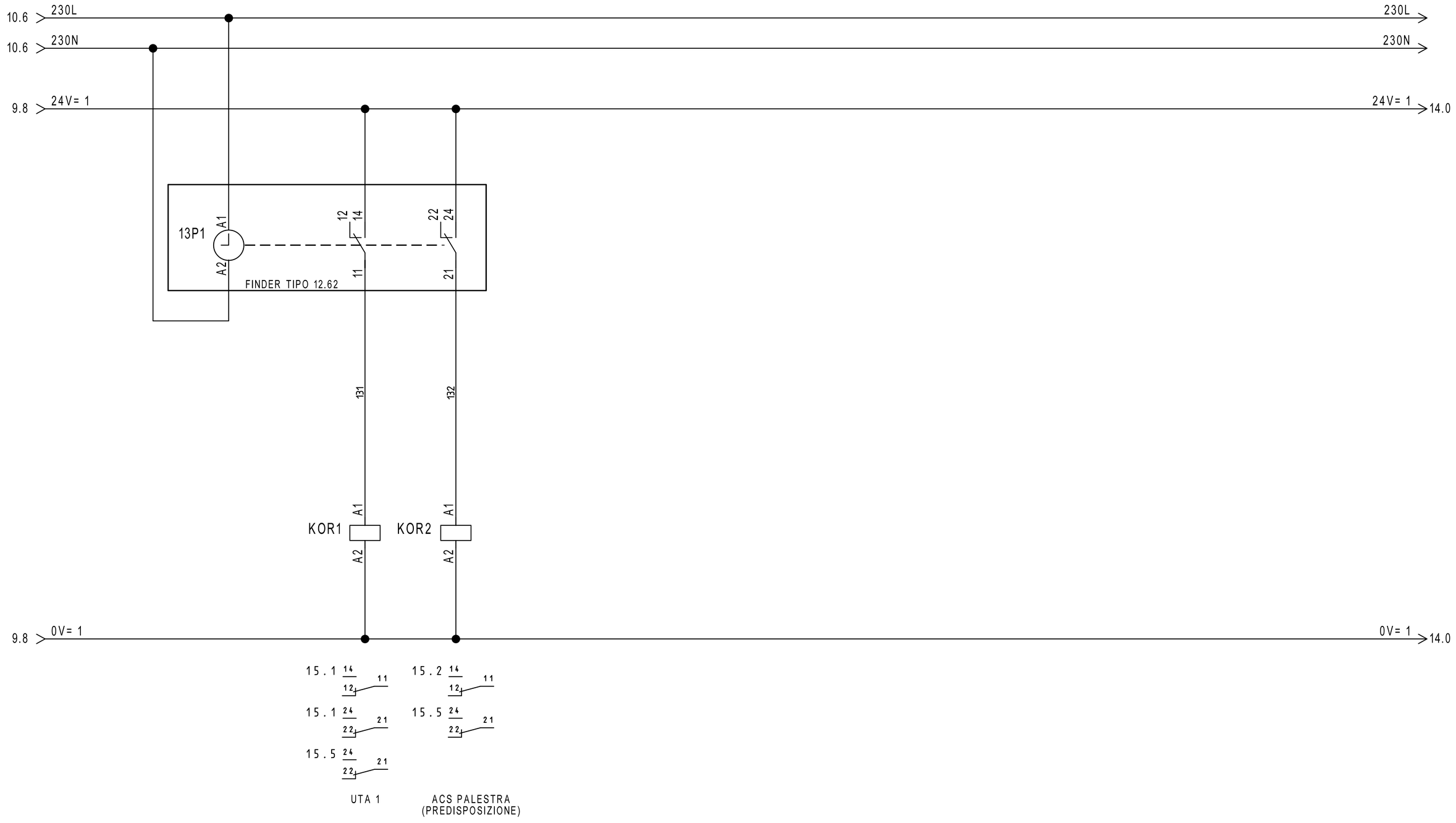
REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 12
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ROUTER		11 ◁ ▷ 13
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 13
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		12 ◁ ▷ 14
TITOLO:	COMANDO ORARIO		
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

13.9 24V= 1

24V= 1 15.0

AUTO

AUTO

0 1

0=AUTOMATICO
I=MANUALE

MAN

MAN

SELETTORE
MANUALE/AUTOMATICO

F2 15.0

A2 A2 A2

RMSAM1 RMSAM2 RMSAM3

A1 A1 A1

14H1

IMPIANTO
IN MANUALE

13.9 0V= 1

0V= 1 15.0

18.3 44 41 / 42 11

18.6 14 11 / 12 11

18.7 24 21 / 22 21

18.8 34 31 / 32 31

21.6 14 11 / 12 11

21.7 24 21 / 22 21

21.8 34 31 / 32 31

24.6 44 41 / 42 41

24.7 14 11 / 12 11

24.8 24 21 / 22 21

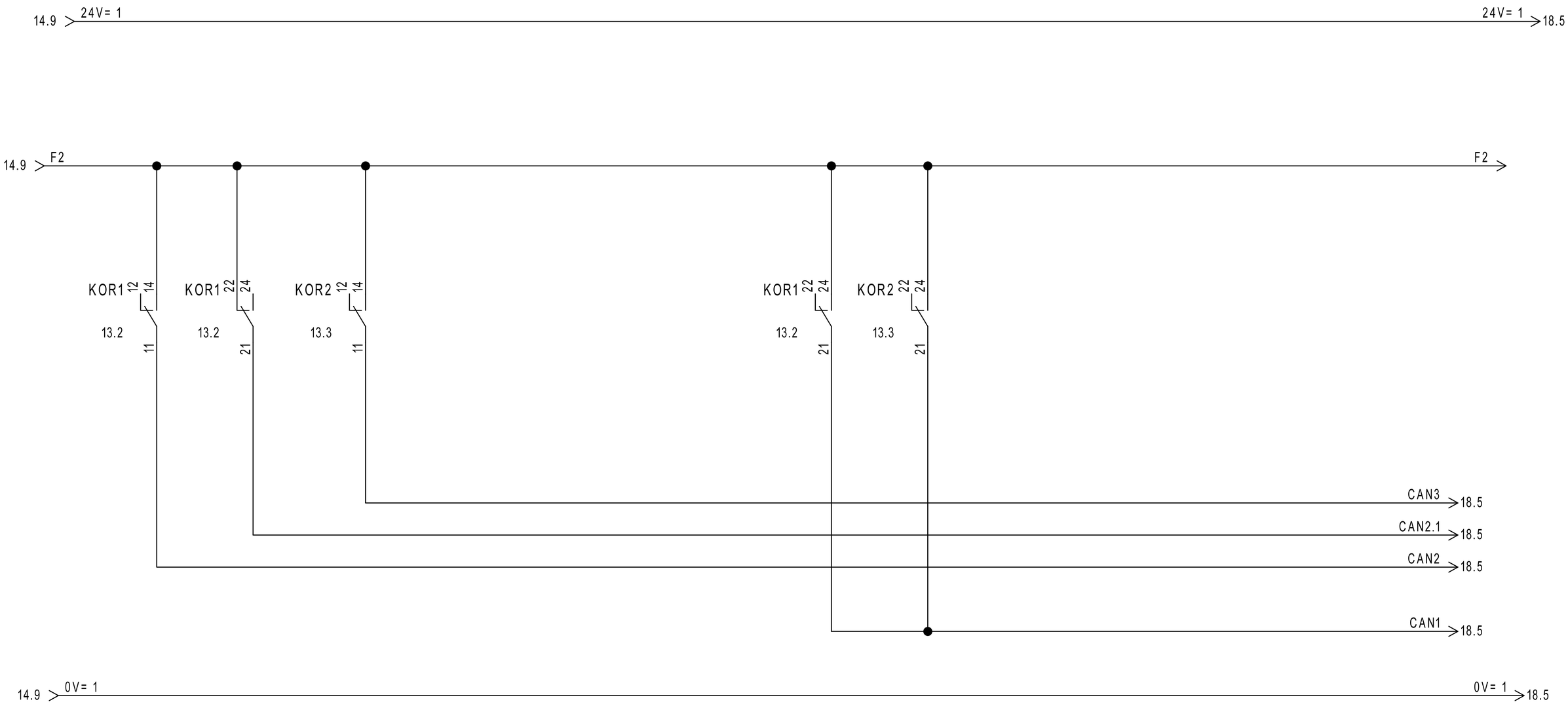
REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 14
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE		13 ◁ ▷ 15
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	



REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: COMANDO AUTOMATICO/MANUALE DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 15 DI 25 14 ◁ ▷ 16
DATA	FIRMA				

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EM510F001

Indirizzo : 001

Parte 1 di 3

RUN

9.2 PE

10.8 24ac

10.8 G

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1 2 3 4 5 6 7 8 — ON / OFF

1 2 4 8 16 32 64 128

RS485

D- D+ C

16EM1

24V

C

D+

D-

RS485B
bus di comunicazione

RS485B_1 >19.2

PE >19.0

24ac >17.0

G >17.0

D- D+ C 24V

RS485B
bus di comunicazione

DA EY6AS80F021 - QUADRO QE1

RS485B

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

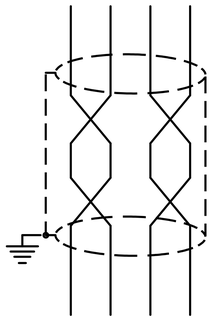
01 LS 02 LS 03 LS 04 05

16K1 16K2 16K3

A1 A2 161 162 163 164 165

X-1 X-2 X-3 X-4 X-5 X-6

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 cosi come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: EY_EM510F001_PARTE1_001_SCT UTA1-ACS DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 16 DI 25 15 ◁ ▷ 17

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 2 di 3

16.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

16EM1

171 172 173 175 175 174 175 176

16.1 24ac → 19.0
16.1 G → 19.0

X - G, X - ~24ac, X - 7
X - G, X - ~24ac, X - 8
X - G, X - ~24ac, X - 9
X - 10, X - 11
X - 12, X - 13

175 174

T

17B1

EGT447F102
T23 - TEMPERATURA MANDATA UTA1

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: EY_EM510F001_PARTE2_001_SCT UTA1-ACS DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 17 DI 25 16 ◁ ▷ 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 3 di 3

16.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω
− +

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27
16EM1

15.9 0V= 1 → 21.5
15.9 CAN1 → 21.5
15.9 CAN2 → 21.5
15.9 CAN2.1 → 21.5
15.9 CAN3 → 21.5

181 182 183 184 185 186 187 188 189

RMSAM1 42 44 41
14.1
25K1 11 12 14
25.0
181

18H6

18H1
ALLARME
TERMOSTATO
ANTIGELO

SELETTORE
AUTO/MAN

X - 14 X - 15 X - 16 X - 17

18H5

STATO
VEM1 VENTILATORE
DI MANDATA UTA1

PD
18B2

ALLARME
PD1 - FILTRO
ARIA MANDATA

RMSAM1 12 14 / 22 24 / 32 34
14.1
25.1 25.2 25.3 14 12 11
A2 189 1810 1811
18K1 18K2 18K3
A1
15.9 24V= 1 → 21.5

18H2 18H3 18H4

COMANDO
VEM1 - VENTILATORE
DI MANDATA UTA1

COMANDO APERTO
VLB1 - VALVOLA
BATTERIA UTA1

COMANDO CHIUSO
VLB1 - VALVOLA
BATTERIA UTA1

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280		

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 18
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_001_SCT UTA1-ACS		17 ◁ ▷ 19
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EY-EM510F001

Indirizzo : AS002

Parte 1 di 3

RUN

16.1 > PE

17.5 > 24ac

17.5 > G

PE

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON

OFF

RS485

D- D+ C

19EM1

24V

C

D+ RS485B bus di comunicazione

D- RS485B_2 >22.2

PE >22.0

24ac >20.0

G >20.0

D- D+ C 24V

RS485B bus di comunicazione

RS485B_1 >16.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC

Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

01 LS 02 03 LS 04 05

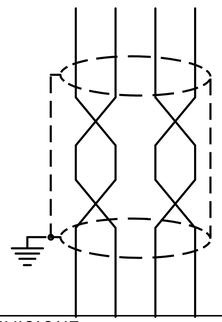
19K1 19K2 19K3

A1 A2

191 192 193 194 195

X - 18 X - 19 X - 20 X - 21 X - 22 X - 23

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_002_SCT UTA1-ACS		
DIS.:	CB	DATA:	29/05/2021

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS002
Parte 2 di 3

19.1

USCITE ANALOGICHE

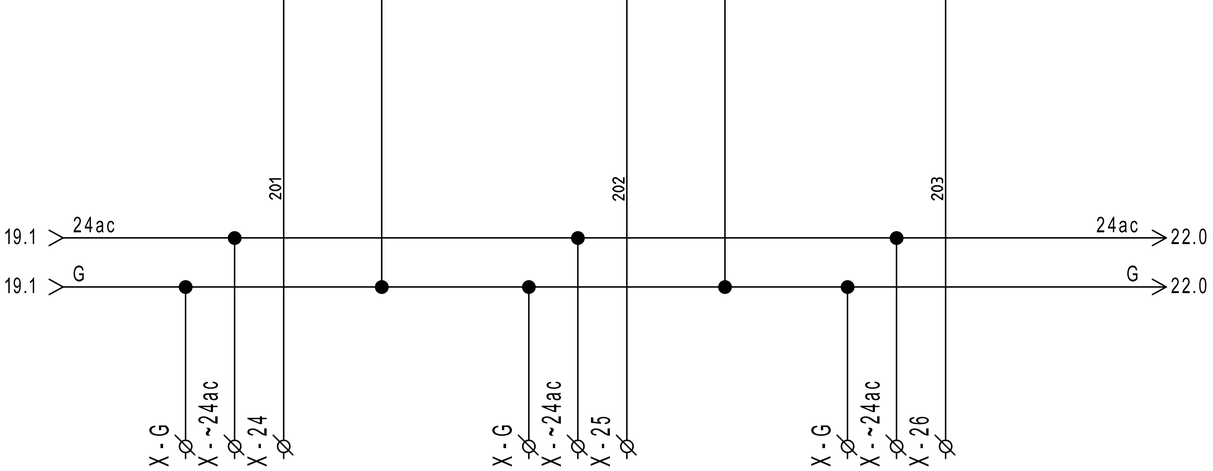
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

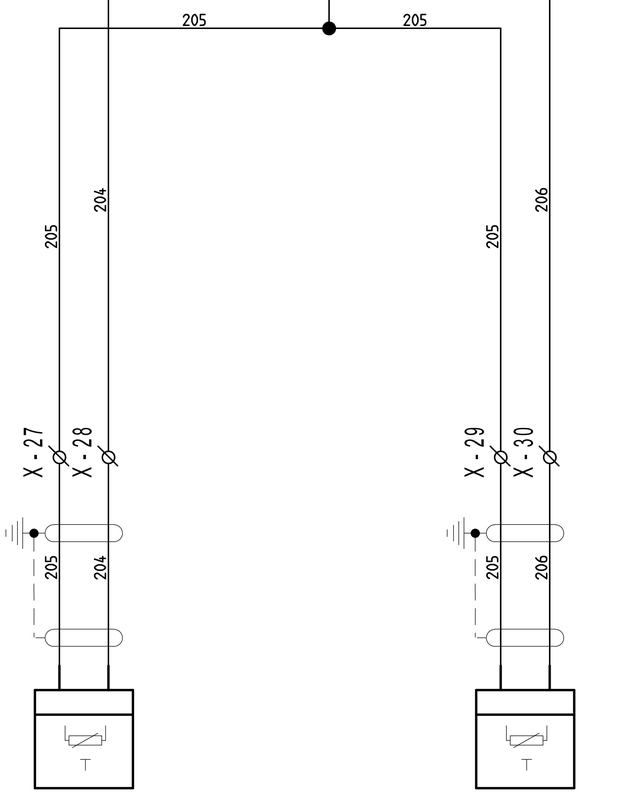
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

19EM1



DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE



20B1

EGT447F102
T24 - TEMPERATURA
BOL1 - BOLLITORE 1

20B2

EGT447F102
T25 - TEMPERATURA
MANDATA SPOGLIATOIO
DONNE

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_002_SCT UTA1-ACS		
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

FOGLIO 20
DI 25
19 ◁ ▷ 21

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

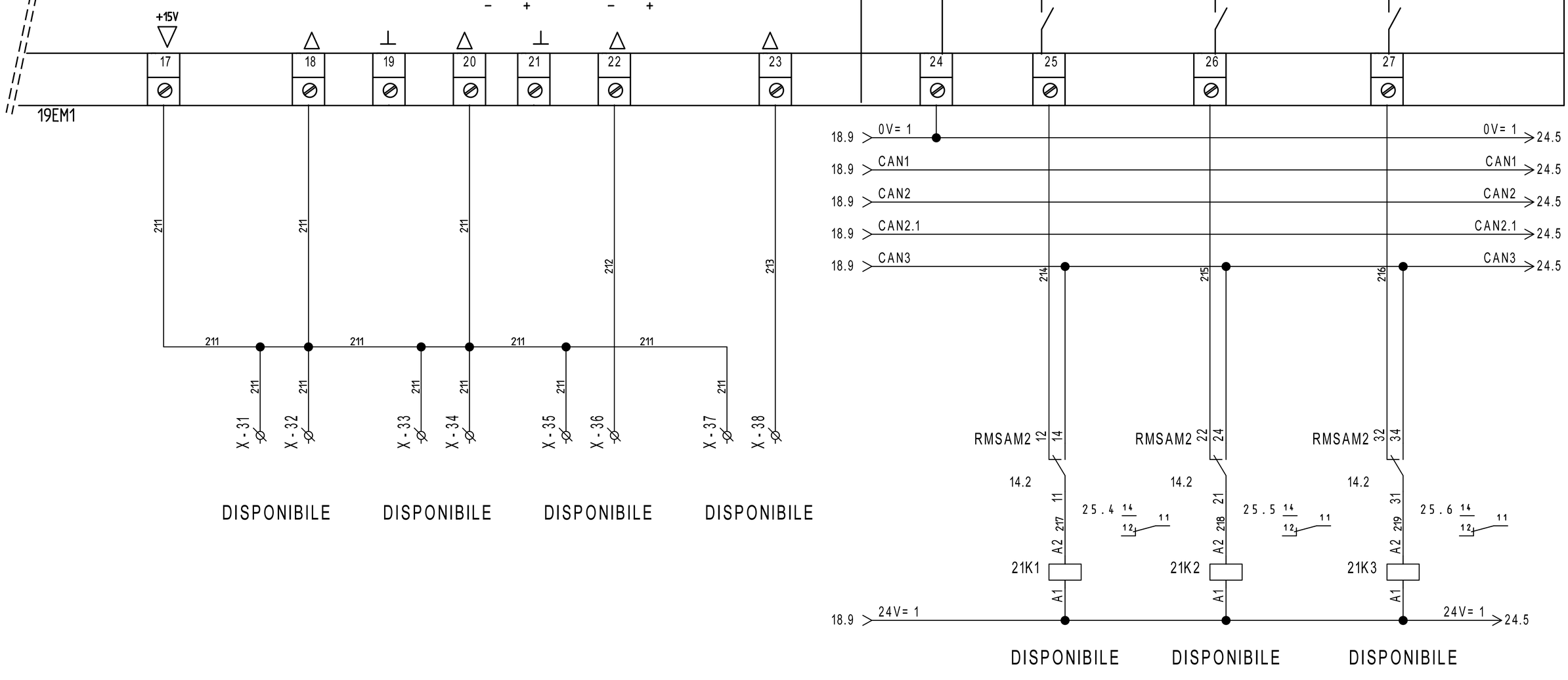
Indirizzo : AS002
Parte 3 di 3

19.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A



DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_002_SCT UTA1-ACS		
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EY-EM510F001

Indirizzo : AS003

Parte 1 di 3

RUN

19.1 > PE

20.4 > 24ac

20.4 > G

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8	
1	2	4	8	16	32	64	128	ON
								OFF

RS485

D- D+ C

22EM1

24V

C

D+ RS485B bus di comunicazione

D- RS485B >

22R1
120ohm
resistenza
non fornita
da Sauter

EVENTUALE

PE >

24ac > 23.0

G > 23.0

D- D+ C 24V

RS485B
bus di comunicazione

RS485B_2 > 19.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

01 LS 02 03 LS 04 05

A1 221 22K1 A2 222

A1 223 22K2 A2 222

A1 225 22K3 A2 224

222 222 224

X-39 X-40

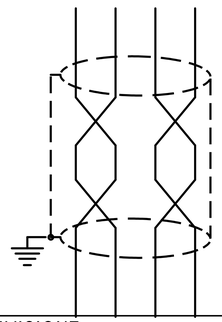
DISPONIBILE

X-41 X-42

DISPONIBILE

X-43 X-44

DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 22
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_003_SCT UTA1-ACS		21 ◁ ▷ 23
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS003
Parte 2 di 3

22.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

22EM1

231 232 233 235 234 235 235 236

22.1 24ac → 24ac 25.0
22.1 G → G 25.0

X-G X-~24ac X-45
X-G X-~24ac X-46
X-G X-~24ac X-47
X-48 X-49
X-50 X-51

DISPONIBILE
DISPONIBILE
DISPONIBILE

235 234

T

23B1

EGT447F102
T26 - TEMPERATURA
BOL2 - BOLLITORE 2

235 236

T

23B2

EGT447F102
T27 - TEMPERATURA
MANDATA SPOGLIATOIO
UOMINI

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2		FOGLIO 23
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI		DI 25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_003_SCT UTA1-ACS		22 ◁ ▷ 24
DIS.:	CB	DATA: 29/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS003
Parte 3 di 3

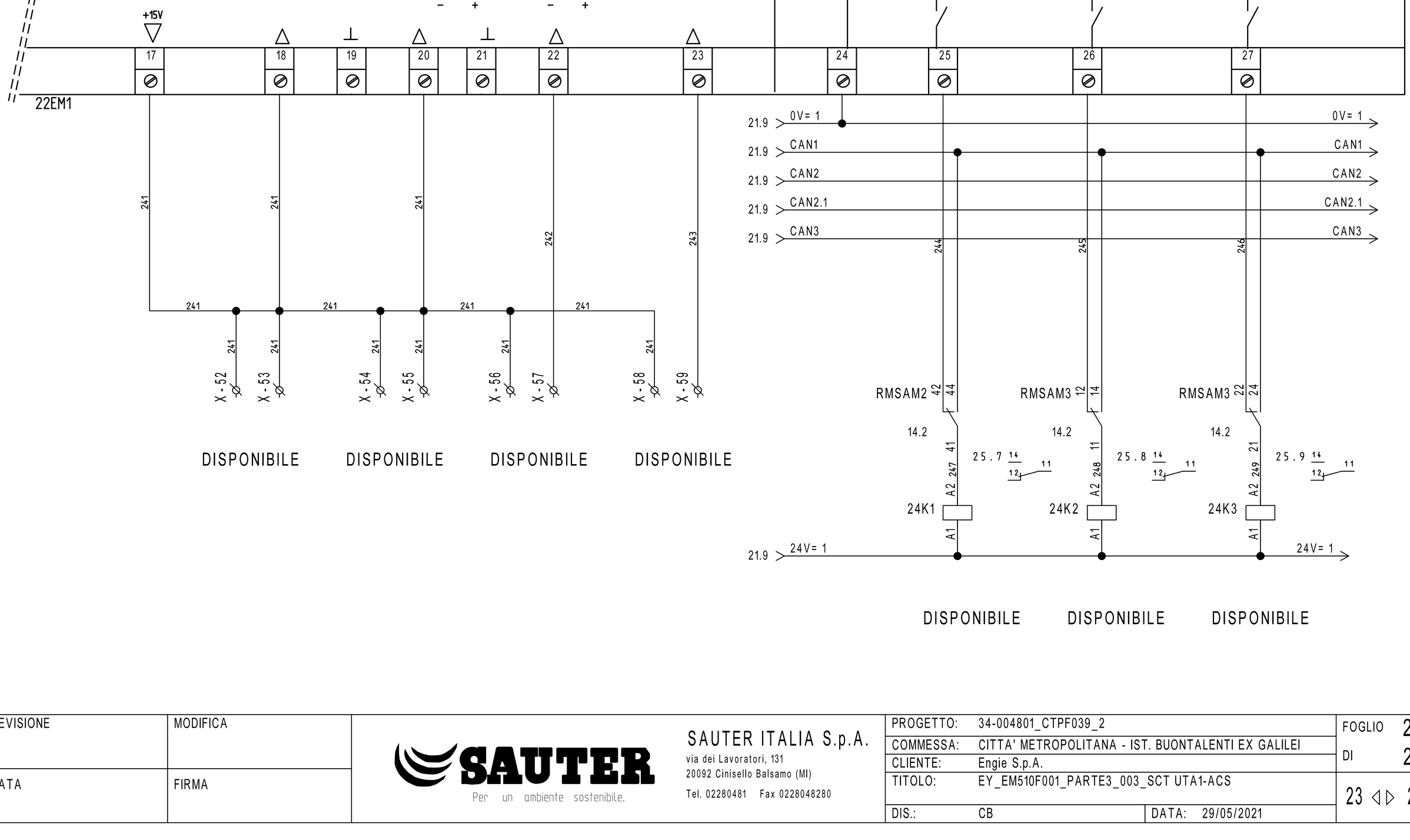
22.1

INGRESSI U/I/DI

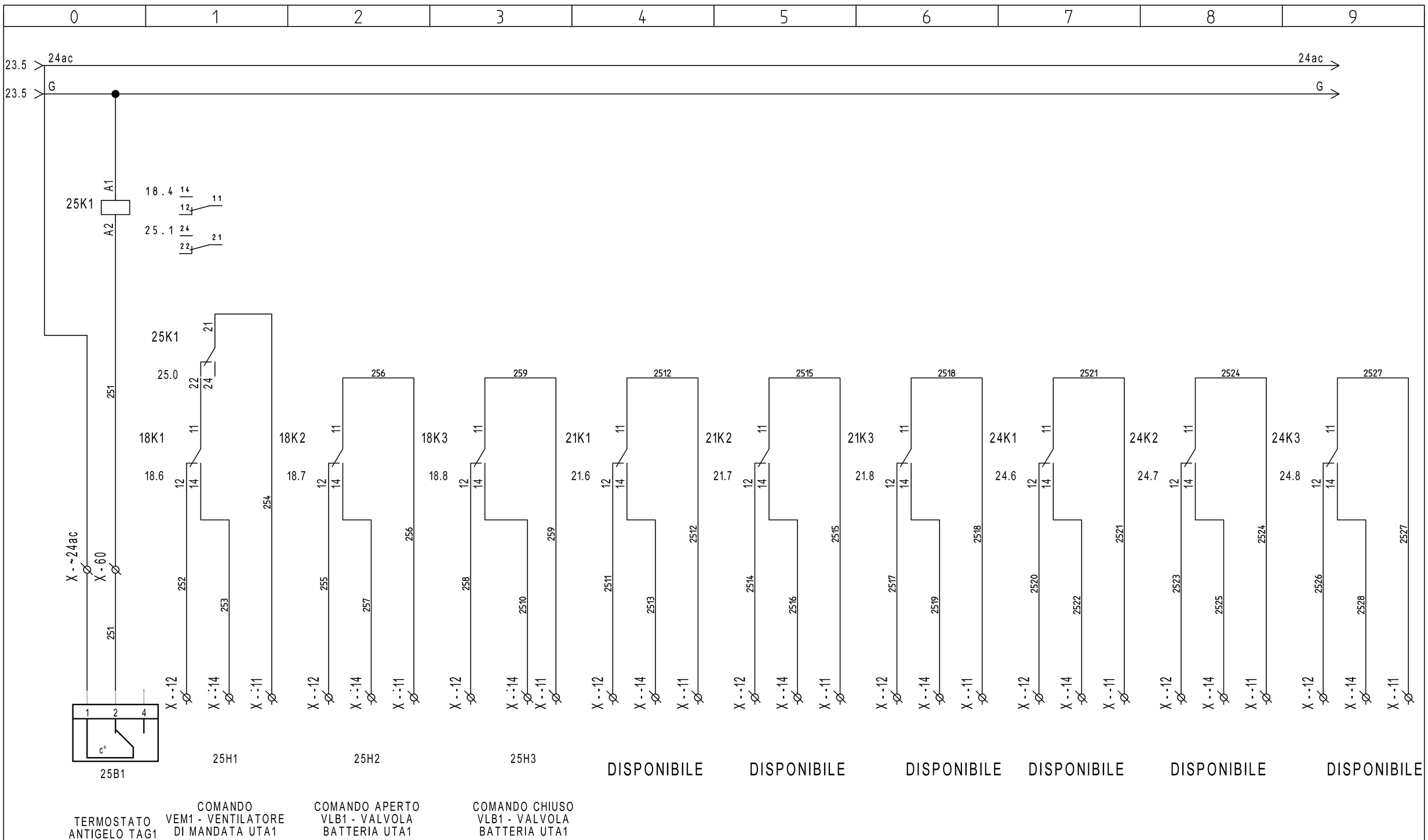
DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS

Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF039_2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: EY_EM510F001_PARTE3_003_SCT UTA1-ACS DIS.: CB DATA: 29/05/2021	FOGLIO 24 DI 25 23 ◁ ▷ 25



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF039_2	FOGLIO	25
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - IST. BUONTALENTI EX GALILEI	DI	25
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	TERMOSTATO ANTIGELO - COMANDI	24	
DIS.:	CB	DATA:	29/05/2021